

Arbejdstilsynet  
Landskronagade 33  
2100 København Ø

Nuuk, den 28. marts 2011

### Høringssvar vedr. udkast til lovforslag om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland


Arbejdstilsynet har med brev af 10. februar 2011 bedt Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd om bemærkninger til udkast til lovforslag om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland, som bl.a. indeholder følgende elementer:

- Begrænsning af arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar (strafansvar) når arbejdsgiveren opfylder lovens regler og skærpelse af ansattes kriminalretlige foranstaltning (straf), når ansatte forsætligt eller groft uagtsomt overtræder arbejdsmiljøloven, samtidig med at arbejdsgiveren opfylder lovens regler.
- Indførelse af skærpet kriminalretlig foranstaltning (straf) ved overtrædelser af arbejdsmiljølovgivningen, der har medført en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald.
- Hjemmel til arbejdsmiljøuddannelse for koordinatore af sikkerheds- og sundhedsarbejdet og en dispensationsmulighed.
- Den grønlandske arbejdsmiljølov har hidtil omfattet offshore, herunder offshoreanlæg (boreplatforme). Grønlands Selvstyre har med virkning fra 1. januar 2010 hjemtaget arbejdsmiljø for så vidt angår offshorearbejde. Dette er præciseret i landstingslov om mineralske råstoffer i Grønland, hvor det vedtagne beslutningsforslag er medtaget. I overensstemmelse hermed foreslås det præciseret i den grønlandske arbejdsmiljølov, at loven ikke omfatter offshore.

Udkast til lovforslag om ændringer af lov om arbejdsmiljø i Grønland blev behandlet af Det Grønlandske Arbejdsmiljøråds den 2. marts 2011, og rådet tilslutter sig enstemmigt udkastet uden bemærkninger.

Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd takker for muligheden for at komme med bemærkninger, og ser frem til det videre samarbejde med Arbejdstilsynet om udmøntning af lovforslaget.

Med venlig hilsen

  
Kålo Eggede  
Formand



Arbejdstilsynet

[at@at.dk](mailto:at@at.dk)

cc: [kse@at.dk](mailto:kse@at.dk)

Nuuk, den 17. november 2011

### Høring - tillæg til forslag om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland

Arbejdstilsynet har med brev af 8. november 2011 bedt Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd om bemærkninger til tilføjelse til lovforslag om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland – tillægget indeholder et forslag til en ny bestemmelse om, at beskæftigelsesministeren kan fastsætte regler om gebyr for deltagelse i arbejdsmiljøuddannelsen.


Tillæg til forslag om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland blev behandlet af Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd den 16. november 2011.

Arbejdsmiljørådet foreslår at der tilføjes en bestemmelse om at statsstøtten til Arbejdsmiljøuddannelsen pristalsreguleres i lighed med at deltagergebyret som opkræves af arbejdsgiverne kan pristalsreguleres som det fremgår af ændringsforslaget.

Derudover har Arbejdsmiljørådet ikke yderligere bemærkninger.

Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd takker for muligheden for at komme med bemærkninger, og ser frem til det videre samarbejde med Arbejdstilsynet om udmøntning af lovforslaget.

Med venlig hilsen

  
Ivalo Egede  
Formand



Arbejdstilsynet i Danmark  
Ved/Karen Vibeke Müller  
Tilsynscenter Nord  
Postboks 1228  
0900 København C

**Vedr. Forslag til Inatsisartutbeslutning om, at Grønlands Selvstyre tiltræder at forslag til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland sættes i kraft i Grønland.**

22. maj 2012  
Sagenr. 2012-061298  
Dok. Nr. 013752

### Indledning

Forslag til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland blev forelagt Inatsisartut (Landstinget) i form af et beslutningsforslag. Inatsisartuts 1. behandling fandt sted den 16. april 2012. Udvalget besluttede at lovforslaget skulle behandles i Inatsisartuts Erhvervsudvalg. Et enigt udvalg indstillede forslaget til vedtagelse. 2. behandling fandt sted den 8. maj 2012, hvor Inatsisartut godkendte beslutningsforslaget.

Postboks 1601  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 32 56 00  
E-mail: isiin@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

### Resultatet af Inatsisartuts behandling

Grønlands Selvstyre tilslutter sig, at forslag til lov om ændring af arbejdsmiljø i Grønland sættes i kraft i den foreliggende form.

### Oversendelse af materialet

Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked fremsender hermed materialet vedrørende Inatsisartuts behandling af lovforslaget, og anmoder om at de nødvendige foranstaltninger for ikrafttræden af lovforslaget iværksættes. Det skal bemærkes, at Inatsisartut har truffet beslutning på baggrund af det vedlagte beslutningsforslag. Lovforslaget med tilføjelser har været vedlagt som bilag. Desuden skal bemærkes, at der er foretaget ændringer i første side i lovforslaget, hvor ordet udkast er fjernet. Inatsisartut træffer nemlig ikke beslutning om vedtagelse af et udkast, men om et endeligt lovforslag.

Vedhæftet er følgende på grønlandsk og dansk:

- Forslag til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø (heraf fremgår rettelsen; hvor ordet udkast er fjernet)
- Forelæggelsesnotat
- Beslutningsforslag
- Erhvervsudvalgets betænkning

Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked skal afslutningsvis takke for samarbejdet og ønske en god sommer.

Inuussiamersumik inuulluaqqusillunga

Med venlig hilsen

Mary Stisen

Toqq/direkte 345692

masn@nanoq.gl

**Forslag til Inatsisartutbeslutning om udtalelse til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland**

(Medlem af Naalakkersuisut for Erhverv og Råstoffer)

**Forelæggelsesnotat**

**1. behandling**

På Naalakkersuisuts vegne skal jeg hermed forelægge forslag om udtalelse fra Inatsisartut vedrørende ikraftsættelse til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland.

Lovforslaget indeholder følgende elementer:

- Begrænsning af arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar når arbejdsgiveren opfylder lovens regler. Endvidere skærpes de ansattes kriminalretlige foranstaltning, når ansatte forsætlig eller groft uagtsomt overtræder arbejdsmiljøloven, samtidigt med at arbejdsgiveren opfylder lovens regler.
- Indførelse af skærpet kriminalretlig foranstaltning ved overtrædelser af arbejdsmiljølovgivningen, der har medført en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald.
- Hjemmel til arbejdsmiljøuddannelse for koordinatore af sikkerheds- og sundhedsarbejde.
- Den grønlandske arbejdsmiljølov har hidtil omfattet offshorearbejde, herunder offshoreanlæg (boreplatforme). Grønlands Selvstyre har med virkning fra 1. januar 2010 hjemtaget arbejdsmiljø for så vidt angår offshorearbejde. Dette er præciseret i landstingslov om mineralske råstoffer i Grønland, hvori det vedtagne beslutningsforslag er medtaget. I overensstemmelse hermed foreslås det præciseret i den grønlandske arbejdsmiljølov, at loven ikke omfatter offshorearbejde.
- Hjemmel til at Beskæftigelsesministeren kan fastsætte regler om gebyr, herunder opkrævning og indbetaling fra arbejdsgiver, til delvis dækning af Arbejdstilsynets omkostninger ved afholdelse af arbejdsmiljøuddannelsen. Siden arbejdsmiljøuddannelsen blev indført er der blevet opkrævet arbejdsgiverbetaling når arbejdsmiljøorganisationens medlemmer deltager i den lovpligtige uddannelse. Der har ikke tidligere været en entydig og klar hjemmel for Arbejdstilsynets opkrævning. Hermed kodificeres den nuværende praksis.

Naalakkersuisut anbefaler, at Inatsisartut beslutter at ændring af lov om arbejdsmiljø sættes i kraft i Grønland.

## RETTELSESBLAD

Erstatter beslutningsforslag dateret den 27. februar 2012, på grund af tekniske rettelser, som følge af, at forslaget skulle have været affattet som et beslutningsforslag.

Naalakkersuisut fremsætter hermed følgende beslutningsforslag i henhold til § 33, stk. 4 i Forretningsordenen for Inatsisartut:

### **Forslag til inatsisartutbeslutning om at Grønlands Selvstyre tiltræder at forslag til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland sættes i kraft for Grønland (Medlem af Naalakkersuisut for Erhverv og Råstoffer)**

#### **Begrundelse**

Formålet med lovforslaget er at indføre samme bestemmelser som i den danske arbejdsmiljølov om at begrænse arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar for visse arbejdsmiljøovertrædelser, når arbejdsgiveren har gjort alt, hvad der var muligt for at sikre et sikkert og sundt arbejdsmiljø. Samtidig foreslås det at skærpe ansattes kriminalretlige ansvar, hvis de forsætligt eller groft uagtsomt overtræder arbejdsmiljølovgivningen.

Ligeledes foreslås det, at der ligesom i Danmark sker en skærpelse af de kriminalretlige foranstaltninger i de tilfælde, hvor en overtrædelse af arbejdsmiljølovgivningen har resulteret i en arbejdsulykke med alvorlig personskade eller døden til følge.

De foreslåede ændringer om det kriminalretlige ansvar skal således ses på baggrund af de ændringer, der er foretaget i den danske arbejdsmiljølov, jf. lov nr. 300 af 19. april 2006 og lov nr. 1395 af 27. december 2008.

Endvidere foreslås det, at der ligesom i Danmark indføres en særlig arbejdsmiljøuddannelse for koordinatorene på bygge- og anlægsområdet.

Dertil kommer forslag om en tydelig hjemmel for Arbejdstilsynet til at opkræve gebyr til delvis dækning af Arbejdstilsynets afholdelse af arbejdsmiljøuddannelsen i Grønland.

Endelig foreslås en konsekvensændring som følge af, at Grønlands Selvstyre har overtaget den del af sagsområdet arbejdsmiljø, som vedrører offshorearbejde, jf. Inatsisartutbeslutning om Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområdet råstoffer og den del af sagsområdet arbejdsmiljø, som vedrører offshoreanlæg på grønlandsk søterritorium og kontinentalsokkelområde.

#### **Lovforslaget indeholder følgende elementer:**

- Begrænsning af arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar når arbejdsgiveren opfylder lovens regler. Endvidere skærpes de ansattes kriminalretlige foranstaltning, når ansatte forsætligt eller groft uagtsomt overtræder arbejdsmiljøloven, samtidigt med at arbejdsgiveren opfylder lovens regler.

- Indførelse af skærpet kriminalretlig foranstaltning ved overtrædelser af arbejdsmiljølovgivningen, der har medført en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald.
- Hjemmel til arbejdsmiljøuddannelse for koordinatore af sikkerheds- og sundhedsarbejde.
- Den grønlandske arbejdsmiljølov har hidtil omfattet offshorearbejde, herunder offshoreanlæg (boreplatforme). Grønlands Selvstyre har med virkning fra 1. januar 2010 hjemtaget arbejdsmiljø for så vidt angår offshorearbejde. Dette er præciseret i landstingslov om mineralske råstoffer i Grønland, hvori det vedtagne beslutningsforslag er medtaget. I overensstemmelse hermed foreslås det præciseret i den grønlandske arbejdsmiljølov, at loven ikke omfatter offshorearbejde.
- Hjemmel til at Beskæftigelsesministeren kan fastsætte regler om gebyr, herunder opkrævning og indbetaling fra arbejdsgiver, til delvis dækning af Arbejdstilsynets omkostninger ved afholdelse af arbejdsmiljøuddannelsen. Siden arbejdsmiljøuddannelsen blev indført er der blevet opkrævet arbejdsgiverbetaling når arbejdsmiljøorganisationens medlemmer deltager i den lovpligtige uddannelse. Der har ikke tidligere været en entydig og klar hjemmel for Arbejdstilsynets opkrævning. Hermed kodificeres den nuværende praksis.

#### **Administrative og økonomiske konsekvenser for det offentlige**

Det er hensigten, at arbejdsgiverbetalingen for Arbejdstilsynets udgifter ved arbejdsmiljøuddannelsen vil forblive på samme niveau som hidtil. Da den foreslåede ændring vedrørende Arbejdstilsynets hjemmel til at opkræve gebyrer alene er en kodificering af den nuværende ordning, vil denne ændring ikke have økonomiske konsekvenser for det offentlige.

Forslaget forventes i øvrigt ikke at have nævneværdige administrative eller økonomiske konsekvenser for det offentlige.

De foreslåede ændringer i de kriminalretlige foranstaltninger i arbejdsmiljø sager vil kunne have visse mindre ressourcemæssige konsekvenser for politiet og anklagemyndigheden. Eventuelle merudgifter for politiet og anklagemyndigheden som følge af lovforslaget vil blive afholdt inden for de eksisterende bevillingsmæssige rammer.

#### **Administrative og økonomiske konsekvenser for erhvervslivet**

Da forslaget om at etablere en tydelig hjemmel for Arbejdstilsynet til at opkræve gebyr for Arbejdstilsynets udgifter ved arbejdsmiljøuddannelsen alene er en kodificering af nuværende ordning, vil ændringen ikke have økonomiske konsekvenser for erhvervslivet.

Den foreslåede forpligtelse til at gennemgå en særlig uddannelse for koordinatore inden for bygge- og anlægsområdet vil erstatte forpligtelsen til at gennemgå den almindelige arbejdsmiljøuddannelse af tilsvarende varighed og forventes derfor ikke at medføre meromkostninger.

Forslaget forventes ikke at have nævneværdige administrative konsekvenser for erhvervslivet.

Naalakkersuisut indstiller, at Inatsisartut træffer beslutning om, at Grønlands Selvstyre tiltræder at forslag til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland sættes i kraft for Grønland.

## RETTELSESBLAG

Erstatter side 1 og 2 i bilag "Forslag til Lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland" til pkt. 51, da det i det tidligere fremsendte ved en fejl var angivet, at der var tale om et udkast.

**"Bilag**

**Forslag  
til  
Lov om ændring af lov om arbejdsmiljø i Grønland**

(Begrænsning af arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar og skærpelse af det kriminalretlige ansvar, indførelse af koordinatoruddannelse m.v.)

**§ 1**

I lov om arbejdsmiljø i Grønland, jf. lovbekendtgørelse nr. 1048 af 26. oktober 2005, foretages følgende ændringer:

1. Efter § 3, stk. 2, indsættes som stk. 3:

"Stk. 3. Loven gælder ikke for offshorearbejde."

2. I § 6, stk. 1, ændres "§ 7, stk. 6" til: "§ 7, stk. 7".

3. I § 7, stk. 1, udgår følgende: ", om uddannelse af sikkerhedsorganisationens medlemmer".

4. I § 7 indsættes efter stk. 1 som nyt stykke:

"Stk. 2. Beskæftigelsesministeren fastsætter nærmere regler om arbejdsmiljøuddannelse, herunder arbejdsmiljøuddannelse for koordinatore af sikkerheds- og sundhedsarbejdet inden for bygge- og anlægsområdet, undervises kvalifikationer og kvalitetssikring af udbydere af uddannelserne."

Stk. 2-6 bliver herefter stk. 3-7.

5. I § 7, stk. 4, der bliver stk. 5, ændres "efter stk. 3" til: "efter stk. 4".

6. I § 7, stk. 5, der bliver stk. 6, ændres "efter stk. 3" til: "efter stk. 4".

7. Efter § 7, stk. 6, der bliver til stk. 7, indsættes som nyt stykke:

"Stk. 8. Beskæftigelsesministeren kan endvidere gøre undtagelser fra kravet i § 7, stk. 2, om en arbejdsmiljøuddannelse for koordinatore, hvis uddannelsen ikke udbydes i Grønland."

8. I § 31, stk. 3, nr. 4, indsættes efter "med den fornødne viden om og": "særlig".

9. Efter § 57 indsættes:

"§ 57 a. Beskæftigelsesministeren kan fastsætte regler om gebyr, herunder om opkrævning og indbetaling fra arbejdsgivere, til delvis dækning af Arbejdstilsynets omkostninger ved afholdelse af arbejdsmiljøuddannelsen.

Stk. 2. Gebyret reguleres årligt i overensstemmelse med stigningen i det generelle pris- og lønindeks på finansloven det pågældende år."

10. § 65, stk. 2-6, ophæves og i stedet indsættes:

"Stk. 2. Ved udmålingen af en kriminalretlig foranstaltning efter stk. 1, skal det anses som en

væsentlig skærpende omstændighed, at overtrædelsen har medført en ulykke med alvorlig personskade eller døden til følge.

*Stk. 3.* Ved udmåling af en kriminalretlig foranstaltning efter stk. 1, nr. 1, skal det, i det omfang arbejdsgiveren har opfyldt sine pligter efter lovens kapitel 3, betragtes som en skærpende omstændighed, at ansatte forsætligt eller groft uagtsomt overtræder lovgivningens krav om

- 1) anvendelse af personlige værnemidler,
- 2) anvendelse af udsagningsforanstaltninger,
- 3) anvendelse af beskyttelsesudstyr eller sikkerhedsforanstaltninger eller
- 4) anvendelse af forsvarlige arbejdsmetoder.

*Stk. 4.* Uden for de i stk. 3 nævnte tilfælde skal det ved udmåling af en kriminalretlig foranstaltning efter stk. 1 og 2 betragtes som en skærpende omstændighed,

- 1) at overtrædelsen er begået forsætligt eller ved grov uagtsomhed,
- 2) at der ved overtrædelsen er sket skade på liv eller helbred eller fremkaldt fare herfor, uden at forholdet er omfattet af stk. 2,
- 3) at der tidligere er afgivet påbud efter § 60, stk. 1 eller 2, for det samme eller tilsvarende forhold, eller
- 4) at der ved overtrædelsen er opnået eller tilsigtet opnået en økonomisk fordel for den pågældende selv eller andre.

*Stk. 5.* Det skal betragtes som en særlig skærpende omstændighed, at der for unge under 18 år er sket skade på liv eller helbred eller fremkaldt fare herfor, jf. stk. 4, nr. 2.

*Stk. 6.* Sker der ikke konfiskation af udbytte, som er opnået ved overtrædelsen, skal der ved udmåling af bøde, herunder tillægsbøde, tages særligt hensyn til størrelsen af en opnået eller tilsigtet økonomisk fordel.

*Stk. 7.* § 13 i kriminalloven for Grønland om medvirken finder anvendelse på det i stk. 1 og 2 omhandlede kriminalretlige ansvar.

*Stk. 8.* Forældelsesfristen for det kriminalretlige ansvar er 5 år ved overtrædelse af §§ 24-28 samt regler udstedt i henhold til § 29."

11. I § 66, stk. 1, 1. pkt., indsættes efter "uagtsom": ", jf. dog stk. 3".

12. I § 66, stk. 2, ændres "§ 65, stk. 2, nr. 2-4, og stk. 3" til: "§ 65, stk. 2, 4 og 5".

13. I § 66 indsættes som *stk. 3*:

"*Stk. 3.* I det omfang arbejdsgiveren har opfyldt sine pligter efter lovens kapitel 3, kan arbejdsgiveren ikke idømmes en kriminalretlig foranstaltning, hvis ansatte overtræder lovgivningens krav om

- 1) anvendelse af personlige værnemidler,
- 2) anvendelse af udsagningsforanstaltninger,
- 3) anvendelse af beskyttelsesudstyr eller sikkerhedsforanstaltninger eller
- 4) anvendelse af forsvarlige arbejdsmetoder."

14. § 68 affattes således:

"Der kan pålægges selskaber m.v. (juridiske personer) et kriminalretligt ansvar efter reglerne i kriminallovens 5. kapitel. § 66, stk. 3, finder tilsvarende anvendelse."

## § 2

*Stk. 1.* Loven træder i kraft den 1. januar 2013.

*Stk. 2.* § 1, nr. 10-14, finder anvendelse på overtrædelser begået efter lovens ikrafttræden."



## BETÆNKNING

### Afgivet af Erhvervsudvalget

#### vedrørende

Forslag til Inatsisartutbeslutning om udtalelse til lov om ændring af lov om arbejdsmiljø  
i Grønland.

(Naalakkersuisoq for Erhverv og Råstoffer)

### Afgivet til forslagets 2. behandling

Erhvervsudvalget har under behandlingen senest bestået af:

Inatsisartutmedlem Naaja Nathanielsen, Inuit Ataqatigiit, formand

Inatsisartutmedlem Andreas Uldum, Demokraterne, næstformand

Inatsisartutmedlem Kim Kielsen, Siumut

Inatsisartutmedlem Akitsinnguaq Olsen, Siumut

Inatsisartutmedlem Knud Fleischer, Kattusseqatigiit Partiiat

Inatsisartutmedlem Aqqaluaq B. Egede, Inuit Ataqatigiit

Inatsisartutmedlem Jens Immanuelson, suppleant, Siumut

Udvalget har efter 1. behandlingen under FM2012 gennemgået forslaget og fremlægger hermed sine overvejelser til Inatsisartuts behandling.

#### 1. Forslagets indhold og formål

Lovforslaget rummer følgende hovedpunkter:

a) Formålet med lovforslaget er at indføre samme bestemmelser i den grønlandske arbejdsmiljølovgivning som i den danske arbejdsmiljølov om at begrænse arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar for visse arbejdsmiljøovertrædelser, når arbejdsgiveren har gjort hvad der står i hans magt for at sikre et sikkert og sundt arbejdsmiljø.

b) Tillige foreslås det at skærpe de ansattes kriminalretlige ansvar, hvis de overlagt eller groft uagtsomt overtræder arbejdsmiljølovgivningen.

- c) Derudover foreslås det, at der i lighed med de danske regler foretages en skærpelse af de kriminalretlige foranstaltninger i de tilfælde, hvor en overtrædelse af arbejdsmiljølovgivningen har resulteret i en arbejdsulykke med alvorlig personskade eller med døden til følge.
- d) Endvidere foreslås det, at der indføres en særlig arbejdsmiljøuddannelse for koordinatører på bygge- og anlægsområdet.
- e) Desuden er der forslag om en klar hjemmel for Arbejdstilsynet til at opkræve gebyr til delvis dækning af Arbejdstilsynets afholdelse af arbejdsmiljøuddannelsen i Grønland.
- f) Endelig foreslås en konsekvensændring i den grønlandske arbejdsmiljølovgivning som en følge af, at Grønlands Selvstyre har overtaget den del af sagsområdet, der vedrører offshorearbejde. Eftersom råstofloven fra 2009 regulerer de arbejdsmiljøforhold, der vedrører offshoreanlæg på grønlandsk søterritorium og kontinentalsokkelområde.

## **2. Første behandlingen af forslaget i Inatsisartut**

Erhvervsudvalget kan konstatere at forslaget nød bred støtte blandt partierne ved forslaget 1. behandling.

## **3. Høring**

Lovforslaget har været sendt i høring hos følgende myndigheder og organisationer m.v.: Grønlands Selvstyre, Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd, Rigsombudsmanden i Grønland og Politimesteren i Grønland. Udvalget har ikke kommentarer hertil.

## **4. Udvalgets behandling af forslaget**

Udvalget finder det positivt, at der tages initiativ til en opdatering af de gældende regler på arbejdsmiljøområdet. Udvalget anser det som rimeligt at arbejdsgiverens kriminalretlige ansvar for visse overtrædelse af arbejdsmiljøloven lempes, hvor det er godtgjort at arbejdsgiveren har gjort alt hvad der stod i hans magt for at sikre et godt og sikkert arbejdsmiljø. Udvalget bemærker at forslaget tillige indeholder en skærpelse af de ansattes kriminalretlige ansvar, dersom de bevist eller ved grov uagtsomhed ignorerer de gældende arbejdsmiljøregler.

Det er udvalgets forståelse at gældende lov kan medføre at arbejdsgivere kan blive dømt for ansattes overtrædelser af arbejdsmiljølovgivningen. Dette uanset om arbejdsgiveren har opfyldt alle de forpligtigelser, der følger af arbejdsmiljøloven. Udvalget anser det for urimeligt, at arbejdsgiveren skal kunne dømmes for de ansattes bevidste eller groft uagtsomme overtrædelser af arbejdsmiljøloven. Denne mulighed fremstår uhensigtsmæssig og udvalget er derfor enige i at lovforslaget søger at korrigere dette.

Det foreslås endvidere at kriminalretlige foranstaltninger ved overtrædelser, der har medført en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge skal skærpes. Udvalget deler denne opfattelse og finder det passende, at der sker en skærpelse af lovgivningen, der omhandler de tilfælde, hvor arbejdstagere ved ulykker enten dør eller kommer alvorligt til skade på arbejdspladsen.

Udvalget anser i den sammenhæng, at det er vigtigt, at lovændringen vedtages således at der sendes et signal om, at det grønlandske samfund ønsker, at alvorlige arbejdsulykker begrænses mest muligt, og at der derfor bør være en alvorlig konsekvens for den ansvarlige såfremt overtrædelser af arbejdsmiljøloven, har medført dødsfald.

##### **5. Forslagets økonomiske og administrative konsekvenser**

Det er udvalgets forståelse at forslaget ikke vil medføre forøgede udgifter for det grønlandske erhvervsliv eftersom arbejdsgivernes medfinansiering af Arbejdstilsynets arbejdsmiljøuddannelse ikke forøges ved dette forslag.

Den foreslåede tydeliggørelse af Arbejdstilsynets hjemmelsgrundlag for at opkræve betaling fra arbejdsgiverne for arbejdsmiljøuddannelsen, er alene en kodificering af gældende praksis. Det kan ikke udelukkes at de foreslåede ændringer i de kriminalretlige foranstaltninger i arbejdsmiljøloven, vil kunne medføre et begrænset merforbrug af midler hos politiet og anklagemyndigheden. Udvalget anser at lovforslaget ikke vil medføre merudgifter for Selvstyret.

## 6. Udvalgets indstilling

Et enigt udvalg indstiller forslaget til vedtagelse

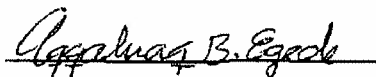
Med disse bemærkninger og med den i betænkningen anførte forståelse skal udvalget overgive forslaget til 2. behandling.




Naaja Nathanielsen,  
Formand



Kim Kielsen



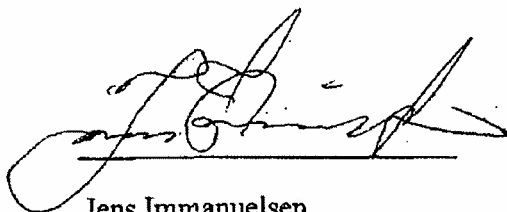
Aqqaluaq B. Egede



Andreas Uldum



Knud Fleischer



Jens Immanuel



Akitsinguaq Olsen

**Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnissaa pillugu inatsimmut oqaaseqaatissaq pillugu Inatsisartut aalajangiussassaattut siunnersuut**


(Inuussutissarsiornermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq)

**Saqqummiussaq****Siullermeenera**

Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnissaanut inatsisip atortussanngortinneqarnissaa pillugu Inatsisartut oqaaseqaatissaattut siunnersuut maanna Naalakkersuisut sinnerlugit saqqummiutissavara.

Inatsisissatut siunnersuut tulliuuttunik immikkoortoqarpoq:

- Sulisitsisup inatsimmi malittarisassat eqqortissimappagit, sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu akisussaaffiisa killilerneqarnerat. Aammattaaq sulisut piaaralutik imaluunniit sakkortuumik mianersuaalliorlutik sullivimmi avatangiisit pillugit inatsimmik unioqqutitsippata, sulisup pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissinneqarnera sakkortusineqassaaq.
- Sullivimmi avatangiisit pillugit inatsimmik unioqqutitsinerit ajutoormik inuup annertuumik ajoquserneqarneranik toquneranilluunniit kinguneqartut pillugit pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissiinerit sakkortusinerat.
- Isumannaallisaanermik peqqissutsimillu sulinermi ataqatigiissaarisunut sullivimmi avatangiisit pillugit ilinniartitaanissamut tunngavissaqalerneq.
- Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsit maannamut avataasiorluni sulinermit tunngasuupput, avataani sulliviit (qilleriviit) ilanngullugit. Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat 1. januar 2010-mi atuutilersumik avataani sulineq eqqarsaatigalugu sullivimmi avatangiisit akisussaaffigilerpaat. Kalaallit Nunaanni aatsitassat ikummatissallu pillugit inatsisartut inatsisaanni erseqqissagaavoq, tassani aalajangiussassatut siunnersuut akuersissugineqartoq ilanngunneqarluni. Tamanna naapertorlugu Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmi avataasiorluni sulinerup ilaatinneqannginnerata erseqqissaatigineqarnissaa siunnersuutigineqarpoq.
- Sulisoqarnermut ministerip akiliutit pillugit malittarisassanik aalajangersaasinnaaneranut tunngavissiineq, Sullivinnik Nakkutilliisut sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaanerup ingerlanneranut aningaasartuutaasa ilaasa akilernerannut sulisitsisumut akiligassiinerit taakkualu akiliutaat. Sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaaneq pilersinneqarmalli, sullivinni avatangiisit pillugit suleqatigiit ilaasortai ilinniartitaanermut inatsisip naapertorlugit pisussaaffiusumut peqataagaangata, sulisitsisut akiliutaat akiligassiissutigineqartarput. Sullivinnik Nakkutilliisut akiligassiisarnerannut siusinnerusukkut paatsuugassaangitsumik



erseqqissumillu tungavissaqartoqarsimangilaq. Taamaasiornikkut maanna  
suleraasiusoq ataatsimoortumik inatsisitigut tungavissinneqarpoq.

Sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnerata Kalaallit Nunaanni  
atuuttussanngortinneranik Inatsisartut aalajangiissasut Naalakkersuisut kaammattuutigaat.

**AAQQISSERT**

Aalajangiussassatut siunnersuut 27. februar 2012-imik ullulerneqartoq taarserpaa, siunnersuutip aalajangiussassatut siunnersuutitut oqaasertalersornissaata kinguneranik teknikkikkut iluarsineqarpoq.

Inatsisartut malittarisassaanni § 33, imm. 4 naapertorlugu aalajangiussassatut siunnersuut tulliuuttoq saqqummiunneqarpoq.

**Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnissaa pillugu inatsimmut oqaaseqaatissaq pillugu Inatsisartut aalajangiussassaattut siunnersuut**

(Inuussutissarsiornermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq)

**Tunngavigisag**

Sulisitsisup inatsimmi piumasaqaataasut eqqortippagit, sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu akisussaaffianik killiliinissaq inatsisissatut siunnersuutip imaraa. Tamatuma saniatigut sulisut piaaralutik imaluunniit sakkortuumik mianersuaalliornikkut sullivimmi avatangiisit pillugit inatsit unioqquippassuk, peqatigisaanillu sulisitsisup inatsimmi malittarisassat eqqortippagit, sulisut pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissinneqarnerat sakkortusineqassapput.

Taamatutaaq siunnersuutigineqarpoq sulinermi avatangiisit pillugit inatsimmik unioqquittisineq perlasinermik kinguneqarsimatillugu, inuup ajoquserujussuarneranik imaluunniit toquneranik nassataqartumik, pinerluttulerinermi inatsisitigut pineqaatissiisarneq Danmarkimisulli sukateriffigineqassasoq.

Pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaaneq pillugu allannguutissatut siunnersuutigineqartut danskit sulinermi avatangiisit pillugit inatsisaanni allannguutaasimasut tunngavigalugit paasineqassapput, tak. inatsit nr. 300, 19. april 2006-imeersoq aamma inatsit nr. 1395, 27. December 2008-meersoq.

Taamatutaaq siunnersuutigineqarpoq sanaartorerup iluani ataqatigiissaarisunut sulisilluni avatangiisinut tunngasunik immikkut ilinniartitaaneq Danmarkimisulli atulersinneqassasoq.

Tamatuma saniatigut sulisilluni avatangiisit pillugit Kalaallit Nunaanni ilinniartitsinermut Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup aningaasartuutaanik matussutissat ilaannik akileeqqusisarnis-samut inatsimmik erseqqissumik Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup tunngavissinnissaa siunnersuutigineqarpoq.

Kiisalu kingunerisassat tungaasigut allannguuteqarnissaq siunnersuutigineqarpoq, sulinermi avatangiisitigut suliassaqarfiup ilaata, sinerissap avataani sulinermut tunngasup, Namminersorlutik Oqartussanit tiguneqareernerata malitsigisaanik, tak. suliassaqarfiup aatsitassanut tunngasup aammalu sulinermi avatangiisit pillugit suliassaqarfiup ilaa, Kalaallit



Nunaata imartaani nunallu toqqaviani immap naqqaniittumi sinerissap avataani uuliasiorfeqarnermut tunngasup Namminersorlutik Oqartussanit tiguneqarnissaa pillugu Inatsisartut aalajangiiffigisassaattut Naalakkersuisut siunnersuutaat Inatsisartut ulloq 23. oktober 2009-mi tapersersugaat.

**Inatsisissatut siunnersuut tulliuuttunik immikkoortoqarpoq:**

- Sulisitsisup inatsimmi malittarisassat eqqortissimappagit, sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu akisussaaffiisa killilerneqarnerat. Aammattaaq sulisut piaaralutik imaluunniit sakkortuumik mianersuaalliorlutik sullivimmi avatangiisit pillugit inatsimmik unioqquitsippata, sulisup pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissinneqarnera sakkortusineqassaaq.
- Sullivimmi avatangiisit pillugit-inatsimmik unioqquitsinerit ajutoornermik inuup annertuumik ajoquserneqarneranik toquneranilluunniit kinguneqartut pillugit pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissiinerit sakkortusinerat.
- Isumannaallisaanermik peqqissutsimillu sulinermi ataqatigiissaarisunut sullivimmi avatangiisit pillugit ilinniartitaanissamut tunngavissaqalerneq.
- Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsit maannamut avataasiorluni sulinermut tunngasuupput, avataani sulliviit (qilleriviit) ilanngullugit. Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat 1. januar 2010-mi atuutilersumik avataani sulineq eqqarsaatigalugu sullivimmi avatangiisit akisussaaffigilerpaat. Kalaallit Nunaanni aatsitassat ikummatissallu pillugit inatsisartut inatsisaanni erseqqissagaavoq, tassani aalajangiussassatut siunnersuut akuersissugineqartoq ilanngunneqarluni. Tamanna naapertorlugu Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmi avataasiorluni sulinerup ilaatinneqannginnerata erseqqissaatigineqarnissaa siunnersuutigineqarpoq.
- Sulisoqarnermut ministerip akiliutit pillugit malittarisassanik aalajangersaasinnaaneranut tunngavissiineq, Sullivinnik Nakkutilliisut sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaanerup ingerlanneranut aningaasartuutaasa ilaasa akilernerannut sulisitsisumut akiligassiinerit taakkualu akiliutaat. Sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaaneq pilersinneqarmalli, sullivinni avatangiisit pillugit suleqatigiit ilaasortai ilinniartitaanermut inatsisit naapertorlugit pisussaaffiusumut peqataagaangata, sulisitsisut akiliutaat akiligassiissutigineqartarput. Sullivinnik Nakkutilliisut akiligassiisarnernannut siusinnerusukkut paatsuugassaangitsumik erseqqissumillu tunngavissaqartoqarsimanngilaq. Taamaasiornikkut maanna suleriaasiusoq ataatsimoortumik inatsisitigut tunngavissinneqarpoq.

**Pisortanut aqutsinikkut aningaasatigullu kinguneri**

Sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaanermut Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup aningaasartuutaanut sulisitsisut akiliutaasa maannamutut annertussuseqartuaannarnissaat siunertaavoq. Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup akiliutinik akiligassiisinaanera pillugu allannguutissatut siunnersuut taamaallaat maanna aaqqissuussinerup inatsisigut tunngavissinneqaatigaa, taamaasillunilu allannguut taanna pisortanut aningaasatigut kinguneqassanngilaq.

Tamatuma saniatigut siunnersuut pisortanut allaffissornikkut aningaasatigullu taasariaqartunik kinguneqartussaanninnera naatsorsuutaavoq.

Suliani sullivinni avatangiisinut tunngasuni pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu pineqaatissiissutinut allannguutissatut siunnersuutit, politiinut aamma unnerluussisutut

oqartussaasunut atugassarititaasut annertunngitsut nalinginik kinguneqartussaassagunarpoq. Inatsisissatut siunnersuutip kingunerisaanik politiit aamma unnerluussisutut oqartussaasut aningaasartuutiginerusinnaasaat, akuersissutinut sinaakkusiussat maanna piusut iluini akilerneqassapput.

**Inuussutissarsiortunut allaffissornikkut aningaasatigullu kinguneri**

Sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaanermut Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup aningaasartuutaanut Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup akiliutinik akiligassiisinnaanera pillugu erseqqissumik tunngavissiiinissamik siunnersuut maanna aaqqissuussinerup inatsisitigut tunngavissinneranut taamaallaat tunngasuummat, allanngineq inuussutissarsiortunut aningaasatigut kinguneqassanngilaq.

Sanaartornermik suliaqarfiusumi ataqatigiissaarisunut immikkut ittumik ilinniartitaanermik ingerlataqarnissap pisussaaffiunissaanik siunnersuutip sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitaaneq nalinginnaasoq assigisaanik sivilissuseqartoq taarsissavaa, taammaatumillu aningaasartuuteqarnerulernermik kinguneqarnissaa naatsorsuutigineqarani.

Siunnersuutip inuussutissarsiortunut taasariaqartunik allaffissornikkut kinguneqarnissaa naatsorsuutigineqanngilaq.

Sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnerata Kalaallit Nunaanni atuuttussanngortinneranik Inatsisartut aalajangiissasut Naalakkersuisut kaammattuutigaat.

## NAQQIUT

Uma quppernerisa 1-ip aamma ilassut 2-p pkt. 51-ip taarsiutigaa  
 ”Kalaallit Nunaanni sulinermi avatangiisit pillugit inatsisip  
 Allangortinneqarnissaanut inatsisissatut Siunnersuut” siusinnerusukkut nassiuuneqarsimasumi  
 kukkusumik misiliuutitut taaneqartoorsimagami.

### Ilanngussat

#### Kalaallit Nunaanni sulinermi avatangiisit pillugit inatsisip Allangortinneqarnissaanut inatsisissatut Siunnersuut

(Sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaananeramik killiliineq aamma  
 pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaananermik sukannernerulersitsineq, ataqatigiissaarisut  
 ilinniartitaanerannik il.il. eqqussineq)

#### § 1

Kalaallit Nunaanni sulinermi avatangiisit pillugit inatsimmi, tak. nalunaarut nr. 1048, 26. oktober  
 2005-imeersoq, ima allannguisoqassaaq:

1. § 3, imm. 2-p kingorna imm. 3-tut ilanngunneqassaaq:  
 ”Imm. 3. Inatsit sinerissap avataani sulinermit atuutinnigilaq.”
2. § 6, imm. 1-imi, ”§ 7, imm. 6” allangortinneqassaaq ima: ”§ 7, imm. 7”.
3. § 7, imm. 1-imi peerneqassapput uku: ”, isumannaallisaanermik aqqissuusseqatigiinni ilaasortat  
 ilinniartitaanerat pillugu”.
4. § 7-imi imm. 1-ip kingorna immikkoortutut nutaatut ilanngunneqassaaq:  
 ”Imm. 2. Suliffeqarnermut ministeri sulinermi avatangiisit pillugit malittarisassiussaaq,  
 matumunnga ilanngullugit sanaartorerup iluani isumannaallisaanermik peqqinnissamillu  
 ataqatigiissaarisussanut sulisilluni avatangiisinut tunngasunik ilinniartitaaneq, ilinniartitsisut  
 piginnaasaat aamma ilinniartitaanermik neqeroortut pitsaassusaannik qulakkeerinnineq.”  
 Imm. 2-6 matuma kingorna imm. 3-7-ingussapput.
5. § 7, imm. 4-mi, imm. 5-ingortussami, ”imm. 3 malillugu” allangortinneqassaaq ima: ”imm. 4  
 malillugu”.
6. § 7, imm. 5-imi, imm. 6-ingortussami, ”imm. 3 malillugu” allangortinneqassaaq ima: imm. 4  
 malillugu”.
7. § 7, imm. 6-ip, imm. 7-ingortussap, kingorna immikkoortutut nutaatut ilanngunneqassaaq:  
 ”Imm. 8. Aammattaaq suliffeqarnermut ministeri ataqatigiissaarisunut sulisilluni avatangiisinut  
 tunngasunik ilinniartitaaneq pillugu piumasaqaammik § 7, imm. 2-miittumik

atuisitsinngitsortitsisinnaavoq, ilinniartitaaneq Kalaallit Nunaanni neqeroortigineqanngippat.”

8. § 31, imm. 3, nr. 4-mi ”pisariaqarneratut ilisimasalimmik”-ip kingorna ilanngunneqassaaq: ”immikkut”.

”9. § 57-ip kingorna ilanngunneqassaaq:

”§ 57 a. Akiliutinut malittarisassat, matumunnga ilanngullugit sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitsinermi Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup aningaasartuutaanik matussutissat ilaannik sulisitsisunut akileeqqusisarneq akiliisarnerallu pillugit malittarisassanik suliffeqarnermut ministeri aalajangersaasinnaavoq.

*Imm. 2.* Ukioq pineqartoq pillugu aningaasanut inatsimmi akit aningaasarsiallu tamanut atuuttut qaffattarnerat naapertorlugu akiliut ukiumoortumik naleqqussarneqartassaaq.”

10. § 65, imm. 2-6 atorunnaassapput, taarsiullugulu ilanngunneqassapput:

”*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu pinerluttulerinermi inatsisitigut pineqaatissiissutip aalajangiivigineqarnerani pissutsit immikkorluinnaq sukannernerulersitsissutaasut isigineqassaaq, unioqutitsineq perlasineramik kinguneqarsimappat inuup ajoquserujussuarneranik imaluunniit toquneranik nassataqartumik.

*Imm. 3.* Imm. 1 malillugu pinerluttulerinermi inatsisitigut pineqaatissiissutip aalajangiivigineqarnerani, sulisitsisoq inatsisip kapitalia 3 malillugu pisussaaffimminik naammassinnissimatillugu, pissutsit immikkorluinnaq sukannernerulersitsissutaasut isigineqassaaq sulisoq piaaraluni imaluunniit mianersuaalliorujussuarluni inatsisit piumasaqaataannik makkuninnga unioqutitsippat

- 1) illersuutinik inummut atugassianik atuisussaaneq,
- 2) milluaasuliissutinik atuisussaaneq,
- 3) atortunik illersuutaasunik isumanaallisaataasunillu atuisussaaneq imaluunniit
- 4) suleriaatsinik illersorneqarsinnaasunik atuisussaaneq.

*Imm. 4.* Imm 3-mi taaneqartut saniatigut pisoqartillugu imm. 1 aamma 2 malillugit pinerluttulerinermi inatsisitigut pineqaatissiissutip aalajangiivigineqarnerani pissutsit sukannernerulersitsissutaasut isigineqassaaq,

- 1) unioqutitsineq piaaraluni imaluunniit mianersuaalliorujussuarnekkut unioqutitsineruppat,
- 2) unioqutitsinermi inuup inuunera peqqissusaaluunniit ajoquserneqarsimappat imaluunniit taamatut ajoquserneqarnissaa navialisinneqarsimappat, pisoq imm. 2-mut ilaangikkaluartoq,
- 3) § 60, imm.1 imaluunniit 2 naapertorlugu pisoq taannarpiaq imaluunniit tamatumunnga assingusooq pillugu siornatigut peqqussuteqartoqareersimappat, imaluunniit
- 4) unioqutitsinermi pineqartoq nammineq allaluunniit aningaasatigut iluanaaruteqarsimappata imaluunniit iluanaaruteqarnissaat siunertarineqarsimappat.

*Imm. 5.* Immikkut ittumik sukannernerulersitsissutaasut isigineqassaaq inuusuttut 18-it inorlugit ukiullit inuunerat peqqissusaaluunniit ajoquserneqarpat imaluunniit ajoquserneqarnissaa navialisinneqarsimappat, tak. imm. 4, nr. 2.

*Imm. 6.* Iluanaarutit unioqutitsinikkut pissarsiaasut arsaarinnissutaassanngippata akiliisitsissutinik, ilanngullugit tapiliussatut akiliisitsissutit, annertussusiliinermi aningaasatigut iluanaarutit imaluunniit iluanaarutiginiarneqarsimasut annertussusaat immikkut pingaartinneqartassaaq.

*Imm. 7.* Peqataaneq pillugu Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsimmi § 13 atuutissaaq pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaataitanermut imm. 1-imi aamma 2-mi pineqartumut.

*Imm. 8. §§ 24-28-mik kiisalu malittarisassanik § 29 malillugu sananeqarsimasunik unioqqutitsinermi pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaataitaanerup pisoqalisoommissaanut piffissarititaa ukiunik tallimanik sivisussuseqarpoq.*

*11. § 66, imm. 1, 1. pkt.-imi, "mianersuaalliornerataluunniit"-ip kingorna ilanngunneqassaaq: ", taamaattorli takuuk imm. 3".*

*12. § 66, imm. 2-mi, "§ 65 imm. 2, nr. 2-4 aamma imm. 3" allanngortinneqassaaq imaalillugu: "§ 65, imm. 2, 4 aamma 5".*

*13. § 66-imi imm. 3-tut ilanngunneqassaaq:*

*"Imm. 3. Sulisitsisoq inatsisip kapitalia 3 naapertorlugu pisussaaffimminik naammassinnissimatillugu sulisitsisoq pinerluttulerinermi inatsit tungavigalugu pineqaatissinneqarsinnaanngilaq, sulisut inatsisitigut piunasaqaatinik makkuninnga unioqqutitsisimappata*

- 1) illersuutininik inummut atugassianik atuisussaaneq,*
- 2) milluaasuliissutinik atuisussaaneq,*
- 3) atortunik illersuutaasunik imaluunniit isumannaallisaataasunik atuisussaaneq imaluunniit*
- 4) suleriaatsinik illersorneqarsinnaasunik atuisussaaneq."*

*14. § 68 ima oqaasertalerneqassaaq:*

*"Ingerlatsiviit il.il. (inuit inatsisitigut pisinnaatitaasut pisussaataitaasullu) pinerluttulerinermi inatsimmi kapitali 5-imi malittarisassat naapertorlugit pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaatinneqarsinnaapput. § 66, imm. 3 taamatulli atortuutinneqassaaq."*

## *§ 2*

*Imm. 1. Inatsit atortuulissaaq ulloq 1. januar 2013. Imm. 2. § 1, nr. 10-14 atortuutinneqassaaq inatsisip atortuulersinneqarnerata kingorna unioqqutitsinernut.*

**Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip allanngortinneqarnissaa pillugu inatsimmut oqaaseqaatissaq pillugu Inatsisartut aalajangiiffigisassaattut siunnersuut.**

**(Inuussutissarsionermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq)**

**pillugu**

**Inuussutissarsionermut Ataatsimiititaliap**

**ISUMALIUTISSIISUTAA**

**Siunnersuutip aappassaaneerpeqarnerani saqqummiunneqartoq**

Inuussutissarsionermut Ataatsimiititaliap kingullermik suliarinninnermini makkunanga inuttaqarpoq:

Inatsisartunut ilaasortaq Naaja Nathanielsen, Inuit Ataqtigiit, siulittaasoq

Inatsisartunut ilaasortaq Andreas Uldum, Demokratit, siulittaasup tullia

Inatsisartunut ilaasortaq Kim Kielsen, Siumut

Inatsisartunut ilaasortaq Akitsinnguaq Olsen, Siumut

Inatsisartunut ilaasortaq Knud Fleischer, Kattusseqtigiit Partiat

Inatsisartunut ilaasortaq Aqqaluaq B. Egede, Inuit Ataqtigiit

Inatsisartunut ilaasortaq Jens Immanuelson, sinnisussaq, Siumut

Siunnersuutip UPA/2012-imi siullermeerpeqarluni suliarineqarnerata kingorna ataatsimiititaliap siunnersuut misissorpaa matumuunalu Inatsisartuni suliarineqarnissaanut isummersuutini saqqummiullugit.

#### **1. Siunnersuutip imarisaa siunertaalu**

Inatsisissatut siunnersuut pingaarnertut makkuninnga qulequtaqarpoq:

a) Qallunaat Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmi malittarisassat assigisa Kalaallit Nunaanni sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmi atuutilersinneqarnissaat siunnersuummi matumani siunertaavoq, tassalu sulisitsisup inatsimmi isunannaallisaanikkut

peqqissutsikkullu malittarisassat sutigut tamatigut eqqortissimappagit, sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaaffiik killiliinissaq.

b) Peqatigisaanillu siunnersuutigineqarpoq sulinermi avatangiisit pillugit inatsimmik sakkortuumik imaluunniit mianersuaalliornikkut unioqqutitsinermi, sulisut pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaaffiisa sakkortusinissaat.

c) Taamatuttaaq siunnersuutigineqarpoq, sulinermi avatangiisit pillugit inatsimmi malittarisassat pisuni perlasinermi, inuup ajoquserujussuarneranik imaluunniit toquneranik kinguneqartumik, pinerluttulerinermi inatsisitigut pineqaatissiisarnerup qallunaat inatsissaattulli sukateriffigineqarnissaat.

d) Aammattaaq siunnersuutigineqarpoq, sanaartornerup iluani ataqatigiissaarisutut sulisinermi avatangiisinut tunngasumik immikkut ilinniartitaanerup Danmarkimisulli atuutilersinneqarnissaa.

e) Tamatuma saniatigut sulinermi avatangiisit pillugit Kalaallit Nunaanni ilinniartitsinermut Sullivinnik Nakkutilliisoqarfiup aningaasartuutaata ilaanut matussutissanik akiliuteqartitsisarnissamut inatsisitigut erseqqissumik tunngavissiisoqarnissaa siunnersuutigineqarpoq.

f) Kiisalu sinerissap avataani sullissinermut tunngasuni suliassaqarfiup Namminersorlutik Oqartussanit tiguneqareernerata malitsigisaanik Kalaallit Nunaanni sulinermi avatangiisit pillugit inatsimmi allanquinissaq siunnersuutigineqarpoq. Tassami aatsitassat pillugit inatsisikkut 2009-imeersukkut sulinermi avatangiisit kalaallit nunaata imartaani nunaviullu toqqarviani sinerissap avataani sullissinermut tunngasut malittarisassiuunneqarmata.

## **2. Siunnersuutip Inatsisartuni siullermeerneqarnera**

Siunnersuut siullermeerneqarmat partiit akomanni siammasissumik siunnersuut tapersorsorneqartoq inuussutissarsiornermut ataatsimiititaliap maluginiarpaa.

## **3. Tusarniaaneq**

Inatsisissatut siunnersuut oqartussaasunut kattuffinnullu il. il. makkuusunut tusarniutigineqarpoq: Namminersorlutik Oqatussat, Kalaallit Nunaanni Sullivinni Avatangiisit pillugit Siunnersuisoqatigiit, Kalaallit Nunaata Siniiisoqarfia kiisalu Kalaallit Nunaanni Politimesterimut. Tassunga ataatsimiititaliaq oqaaseqaatissaqanngilaq.

#### 4. Ataatsimiititaliap siunnersuummik suliarinninnera

Suliffeqarnermi avatangiisinut tunngatillugu malittarisassanik atuutsinneqartunik nutarterisoqarnissaata suliniutigineqarnera, ataatsimiititaliap pitsaasutut isigaa. Sullivinni avatangiisit pillugit inatsisip ilaanik unioqqutitsinermi sulisitsisup pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaaffiisa sakkukillisinnissaat ataatsimiititaliap naleqquttutut isigai, sulisitsisup inatsimmi isumannaallisaanikkut malittarisassat sutigut tamatigut eqqortissimappagit. Ataatsimiititaliap maluginiarpaa sulinermi avatangiisit pillugit malittarisassanik atuutsinneqartunik sakkortuumik imaluunniit mianersuaalliornikkut unioqqutitsinermi, sulisut pinerluttulerinermi inatsisitigut akisussaaffiisa sakkortusinissaannik siunnersuut aammattaaq imaqartoq.

Ataatsimiititaliap paasivaa inatsisip atuuttup kingunerisinnaagaa sulisup sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmik unioqqutitsinerata malitsigisaanik sulisitsisoq pineqaatissinneqarsinnaasoq. Tamanna sulisitsisup sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmi pisussaaffiit tamaasa naammassisimagaluarpagilluunniit. Perlasinermi inuup ajoquserujussuarneranik kinguneqartumik sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmik sulisut unioqqutitsineranni sulisitsisumik pineqaatissiisinnaaneq ataatsimiititaliap pissusissamisuunngitsutut isigaa. Periarfissaq tamanna tulluutinngitsutut isikkoqarpoq, taamaattumillu inatsisikkut tamatuma iluarsiiviginiarneqarnera ataatsimiititaliap isumaqataaffigaa.

Aammattaaq tassunga atatillugu siunnersuutigineqarpoq unioqqutitsinerne tamanna perlasinerne kinguneqarsimatillugu, inuup ajoquserujussuarneranik imaluunniit toquneranik kinguneqartumik tassuunakkut pineqaatissiisarnerit sakkortusineqassasut. Isumaq tamanna ataatsimiititaliap isumaqataaffigaa, naleqqututullu isigalugu pisuni sulisup suliffimmini ajutoorluni toquneranut imaluunniit ajoquserujussuarneranut inatsisip immikkoortuata sakkortusineqarnissaa.

Tamatumunnga atatillugu ataatsimiititaliap isumaqarpoq inatsisip allannguutaata akuerineqarnissaa pingaaruteqartoq taamaalilluni ersersinneqassamat, kalaallinit inuiannit kissaatigineqartoq ajutoorsinnaanerit navianaatillit sapinngisamik minnerpaaffissaaniitikkumaneqartut, taamaammallu sullivinni avatangiisit pillugit inatsimmik unioqqutitsisoqarnerani tamanna toqumik kinguneqartillugu akisussaasumut tamatumuuna sakkortuumik kinguneqartitsisoqartariaqartoq.



**5. Siunnersuutip aningaasatigut allaffissornikkullu kingunerisinnaasai**

Ataatsimiititaliap paasivaa siunnersuut kalaallinut inuussutissarsiortunut aningaasartuuteqarnerulernermik kinguneqassanngitsoq Sullivinni Nakkutilliisut sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitsinernut akileeqataassutigisartagaat siunnersuutikkut matumuuna qaffaateqarnaviangimmata.

Sullivinni avatangiisit pillugit ilinniartitsinernut Sullivinni Nakkutilliisut sulisitsisumut akiliuteqartitsisalernissaannik inatsisitigut tunngavigisassap ersarissarneqarnissaanik siunnersuuteqarneq, periuserineqartumut atuutsineqartumut aaqqiissutaannaassaaq. Sullivinni avatangiisit pillugit suliani pinerluttulerinermi inatsisitigut iliuusissanut allannguutissatut siunnersuutigineqartut, politiinut unnerluussisussaataasunullu killilimmik aningaasartuuteqarnerunissamik nassataqarsinnaanerit ilimagineqarsinnaavoq. Inatsisissatut siunnersuut Namminersorlutik Oqartussanut aningaasartuuteqarnerunissamik kinguneqassanngitsutut ataatsimiititaliamit isigineqarpoq.

**6. Ataatsimiititaliap inassuteqaataa.**

Siunnersuutip akuerineqarnissaa ataatsimiititaliap isumaqatigiittup inassutigaa.

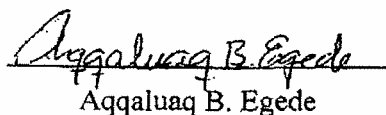
Taamatut oqaaseqarluni isumaliutissiissummilu paasinninni naapertorlugu ataatsimiititaliap siunnersuut aappassaaniingassanngortippaa.



Naaja Nathanielsen,  
Siulittaasoq



Kim Kielsen



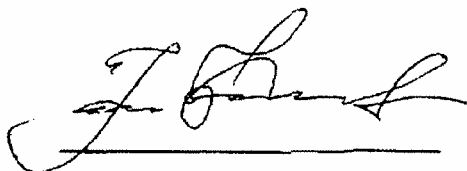
Aqqaluag B. Egede



Andreas Uldum



Knud Fleischer



Jens Immanuelson



Akitsinnguaq Olsen